



Preklad originálu návodu

# ***Elektrický reťazový kladkostroj radu ER2***

***(125 kg až 5 t)***

---

## **Návod na používanie**

Závesný typ s hákom (len kladkostroj): ER2

Typ s motorovým vozíkom: ER2M

Typ s manuálnym vozíkom: ER2SP/ER2SG

### **Zákazníkovi**

---

- Ďakujeme Vám za kúpu elektrického kladkostroja KITO (ER2).
- Pracovníci obsluhy a údržby sú povinní prečítať si tento návod.  
Po prečítaní odložte návod tak, aby bol kedykoľvek k dispozícii.
- Tento produkt je navrhnutý s ohľadom na ochranu životného prostredia. Produkt neobsahuje žiadnu zo šiestich nebezpečných látok označených Európskou smernicou RoHS ani azbest.

## Obsah

Úvod.....	2
Bezpečnostné opatrenia.....	4
Návod na použitie.....	6
Zabezpečenie po práci.....	22
Záruka.....	23

## Úvod

Elektrický kladkostroj ER2 je navrhnutý a vyrobený na dvíhanie a spúšťanie nákladu v bežnom pracovnom prostredí. Motorový vozík MR2 a manuálny vozík sú navrhnuté a vyrobené na vodorovný presun zdvihnutého nákladu v kombinácii s elektrickým kladkostrojom.

V kombinácii so žeriavom je možný pohyb nákladu v rozsahu 3D, čiže hore/dole, dopredu/dozadu, vpravo/vľavo.

Tento návod na používanie je určený pre údržbárov a obsluhu elektrického kladkostroja KITO ER2 (\*kvalifikovaní pracovníci).

Okrem tohto návodu je pre údržbárov k dispozícii aj návod na rozobratie a zloženie zariadenia, ako aj zoznam súčiastok. Pridel'te údržbárov a použite tieto materiály pri kontrolách a opravách. Vypýtajte si tieto materiály od najbližšieho distribútora KITO.

## ■ Odvolanie sa

- Spoločnosť KITO nie je zodpovedná za škody spôsobené prírodnou katastrofou, ako napríklad požiar, zemetrasenie alebo úder blesku, nehodou tretej strany ani vedomým zanedbaním správneho postupu zo strany používateľa a akýmkoľvek iným používaním presahujúcim rozsah určenia na použitie.
- Spoločnosť KITO nie je zodpovedná za náhodné škody v dôsledku použitia alebo nepoužitia zariadenia, ako je strata zisku, strata transakcie alebo poškodenie zdvihnutého nákladu.
- Spoločnosť KITO nie je zodpovedná za žiadne poškodenie spôsobené zanedbaním správneho postupu uvedeného v návode alebo používaním zariadenia na iné účely, než na ktoré je určené.
- Spoločnosť KITO nie je zodpovedná za žiadne poškodenie spôsobené kombináciou zariadenia s inými zariadeniami, ktoré spoločnosť KITO v dokumentácii nespomína.
- Spoločnosť KITO je oslobodená od zodpovednosti za akýkoľvek smrteľný úraz, fyzické zranenie a materiálne škody vyplývajúce z používania nášho produktu, ktorý bol doručený pred viac ako 10 rokmi.
- Spoločnosť KITO nie je zodpovedná za dodávku náhradných dielov pre produkt, ktorý sa už 15 a viac rokov nevyrába.

---

## ■ Obmedzenie použitia

- Opísaný produkt nie je navrhnutý ani vyrobený na transport osôb. Nepoužívajte ho na to.
- Opísaný produkt je navrhnutý na manipuláciu materiálov, ako dvíhanie, spúšťanie a prenášanie nákladu v bežných prevádzkových podmienkach. Nepoužívajte ho na iné účely ako na manipuláciu s materiálmi.
- Neinštalujte tento produkt ako súčasť do konštelácií, ktoré nie sú na manipuláciu s materiálom.

## ■ Obsluha

- Pozorne si preštudujte tento návod na používanie aj príručky k súvisiacim zariadeniam, aby ste dôkladne pochopili ich obsah a používanie aj ovládanie produktu.
- Pri práci so zariadením vždy používajte predpísaný ochranný odev a pomôcky.

# Bezpečnostné opatrenia

Nesprávne používanie elektrických reťazových kladkostrojov predstavuje nebezpečenstvo, ako napríklad spadnutie nákladu. Pred inštaláciou, prevádzkou a údržbou si pozorne prečítajte tento návod na používanie. Produkt používajte až po správnom pochopení fungovania produktu, bezpečnostných informácií a opatrení.

V tomto návode na používanie sú bezpečnostné informácie a opatrenia rozdelené do kategórií ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ, VAROVANIE a UPOZORNENIE.

Prečítajte si taktiež návod k zariadeniu prepojenému s elektrickým reťazovým kladkostrojom a postupujte podľa neho.

## Opis výstražných slov



### ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ

Upozorňuje na výsostne nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade zanedbania spôsobí usmrtenie alebo vážne zranenie.



### VAROVANIE

Upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade zanedbania môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.



### UPOZORNENIE

Upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade zanedbania môže spôsobiť ľahké alebo mierne zranenie. Môže sa použiť aj ako upozornenie proti riskantným postupom.

Situácia opísaná v UPOZORNENÍ môže podľa situácie vyústiť aj do vážnej nehody. Obsah upozornení ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ aj UPOZORNENIE je veľmi dôležitý. Postupujte podľa uvedených pokynov.

Po prečítaní odložte návod tak, aby bol používateľovi kedykoľvek k dispozícii.

## Opis bezpečnostných symbolov



Znamená „zakázané“ alebo „nesmie sa“.

Zakázané činnosti sú zobrazené v kruhu alebo opísané v blízkosti kruhu.

Zakázané

V tomto návode na používanie sa symbol  používa ako všeobecný zákaz.



Znamená „povinné“ alebo „musí sa“.

Požadované činnosti sú zobrazené v kruhu alebo opísané v blízkosti kruhu.

Povinné

V tomto návode na používanie sa symbol  používa ako všeobecný príkaz.

## Všeobecné záležitosti pri manipulácii a ovládaní

### ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ



Zakázané

- Tento produkt nesmie rozoberať a opravovať nikto zo zamestnancov okrem údržbárov. Okrem tohto návodu je pre údržbárov k dispozícii aj návod na rozobratie a zloženie zariadenia, ako aj zoznam súčiastok. Údržbári musia zariadenie rozoberať a opravovať v súlade s týmito materiálmi na údržbu.
- Neprerábajte tento produkt ani jeho príslušenstvo.



Povinné

- Dôkladne si preštudujte obsah návodu na používanie. Až potom začnite obsluhovať elektrický reťazový kladkostroj.
- Na každej súčasti produktu je pripevnená varovná tabuľka. Dodržiavajte príkaz na varovnej tabuľke.

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.

## UPOZORNENIE



Zakázané

- Pri premiestňovaní produkt nevedzte ani nezhadzujte.

V opačnom prípade môže dôjsť k narušeniu plynulosti práce s elektrickým kladkostrojom, k zraneniu alebo k strate na majetku v dôsledku pádu nákladu pri premiestňovaní.



Povinné

- Pri likvidácii produktu ho rozoberte, aby sa už nedal použiť, a zlikvidujte ho v súlade s nariadeniami miestnych orgánov alebo s pravidlami určenými daným subjektom.

Podrobné inštrukcie si vyžiadajte od miestnych orgánov.

Pri rozoberaní alebo skladaní zariadenia použite Návod na rozobratie a zloženie zariadenia alebo kontaktujte spoločnosť KITO.

(V tomto produkte sa používa olej. Pripravujeme KBÚ (kartu bezpečnostných údajov) pre olej. Vyžiadajte si ju od spoločnosti KITO.)

- Používateľ vykonáva každodennú kontrolu.
- Údržbár vykonáva kontrolu (mesačnú, ročnú).
- Vedzte si evidenciu kontrol.

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť úraz alebo materiálne škody.

## **■ Všeobecné záležitosti pri narábaní s modelom s dvojrýchlostným VFD**

Elektrický reťazový kladkostroj – model s dvojrýchlostným VFD je riadený pomocou VFD v súvislosti s dôležitými funkciami bezpečnosti ako prevádzka, brzdenie a záchranné brzdy. Dodržujte všetky uvedené bezpečnostné predpisy.

## ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ



Zakázané

- Nemeňte parametre.

Ak je potrebné meniť parametre, požiadajte o to predajcu alebo spoločnosť KITO.

- Nevykonávajte údržbu ani kontrolu skôr ako 5 minút po vypnutí zariadenia. Počkejte na úplné vybitie kondenzátora vnútri VFD.

- Nedotýkajte sa krytu ovládacích prvkov, počas činnosti je horúci.

Nedotýkajte sa krytu ovládacích prvkov, kým od zastavenia činnosti neprejde aspoň 30 minút.

- Používajte VFD od spoločnosti KITO.

VFD vyžaduje zvláštnu špecifikáciu pre KITO. Používajte len originálny VFD.

- Nemeňte pripojenie VFD.

Ak boli z akéhokoľvek dôvodu odpojené káble, zapojte ich znovu správne podľa schémy zapojenia vo vnútri krytu ovládacích prvkov.

- Nevykonávajte skúšku napätia ani meranie izolačného odporu obvodu skúšačom, keď je pohon VFD pripojený.

- Nevypínajte počas prevádzky.

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie a poškodenie VFD.

# Návod na použitie

Elektrický reťazový kladkostroj ER2 má dva modely: jednorýchlostný model a dvojrýchlostný model na pohon s premennou frekvenciou (VFD). Okrem týchto sú k dispozícii produkty, ktoré sa môžu pohybovať/premiesťovať pri kombinácii s vozíkom alebo žeriavom. Ich vypínače sa líšia veľkosťou aj spôsobom používania. Overte si model produktu a používajte ho správne.

## ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ



Zakázané

- Nepoužívajte hák bez západky alebo inak mechanicky poškodený hák.
- Nepoužívajte natiiahnutú, zodratú alebo zdeformovanú nosnú reťaz.
- Neskracujte, nepredlžujte ani nezvárajte nosnú reťaz.
- Nepoužívajte nosnú reťaz so spodným hákom, ktorý sa nepohybuje plynulo.
- Ak brzdy nefungujú bezpečne ani bez nákladu alebo ak je brzdná dráha prídlhá, nepoužívajte nosnú reťaz.
- Nepoužívajte zariadenie, ak sa pohybuje opačne, než ako je zobrazené na tlačidlách.

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.



Povinné

- Pred použitím vykonajte každodennú kontrolu.  
(Ak sa počas kontroly našla chyba, vypnite zdroj energie, označte „PORUCHA“ a požiadajte údržbára o opravu.)
- Skontrolujte stav závesných zariadení.

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.

## UPOZORNENIE



Zakázané

- Nepoužívajte zariadenie s nečitateľným štítkom alebo varovným nápisom.

Nerešpektovanie tohto pokynu môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku.



Povinné

- Pri prvom použití produktu upevnite na tlačidlá nálepky označujúce východ, západ, sever a juh.
- Skontrolujte obsah práce a ubezpečte sa, že funkcia dvíhania a prenášania je bezchybná.
- Skontrolujte obsah práce a ovládajte elektrický reťazový kladkostroj z miesta s dobrým výhľadom na celý pracovný priestor.
- Ak je výhľad na pracovisko nedostatočný, zvyšte bezpečnosť pomocou monitora.
- Ovládajte elektrický reťazový kladkostroj zo stabilnej pozície, bez nebezpečenstva pádu, potknutia, pošmyknutia alebo prevrátenia.
- Pred manipuláciou s nákladom upozornite ľudí v okolí.
- Aj keď je žeriav alebo elektrický reťazový kladkostroj trvalo nainštalovaný a opakovane sa používa na ten istý účel, skontrolujte obsah práce a vždy sa ubezpečte, že požadovaný výkon nepresahuje kapacitu zariadenia.
- Na prácu so žeriavmi alebo elektrickými reťazovými kladkostrojmi ustanovte spomedzi kvalifikovaných zamestnancov údržbára alebo kompetentného pracovníka. Napíšte jeho meno na viditeľné miesto.
- Údržbári musia sledovať výsledky každodennej kontroly.
- Ak je údržbár informovaný o poruchách elektrického reťazového kladkostroja, musí ihneď podniknúť kroky na zabránenie používaniu a na opravu.
- Pri kontrolách a opravách zaistite bezpečnosť pracovného prostredia a ochranu pred zásahom elektrickým prúdom a pádmi.

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku.

# ■ Každodenná kontrola elektrického reťazového kladkostroja (závesný typ s hákom)

## ⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ



Povinné

- Pred použitím vykonajte každodennú kontrolu.  
(Ak sa počas kontroly našla chyba, vypnite zdroj energie, označte „PORUCHA“ a požiadajte údržbára o opravu.)  
Zanedbanie vykonania každodennej údržby môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.


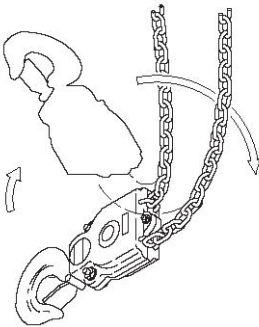
- Konštrukciu produktu s pomenovaním jednotlivých častí nájdete v technickom materiáli v prílohe (P122).

## ■ Vzhľad

Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Indikácia štítkov a nálepiek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vizualne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neodlepjuje sa. Indikácia je zreteľná.</li> </ul>	<p>Očistite, opravte alebo vymeňte za nový štítok či nálepku.</p> <p>Ak je potrebný nový štítok alebo nálepka, poskytnite spoločnosti KITO popis uvedený v časti Zaznamenanie čísla produktu (str. 17) – číslo šarže a výrobné číslo.</p>
Deformácia a poškodenie hlavného zariadenia a všetkých častí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vizualne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Žiadna zjavná deformácia, poškodenie ani praskliny či trhliny.</li> </ul>	<p>Vymeňte deformované, poškodené alebo prasknuté časti.</p>
Povolené alebo vypadnuté skrutky, matice alebo závlačky	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte vizualne alebo pomocou náradia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skrutky, matice a závlačky sú bezpečne upevnené.</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ</b></p> <p>Povinné</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aj vypadnutá skrutka môže spôsobiť pád zariadenia. Vždy kontrolujte.</li> </ul> <p>Vypadnutie skrutky môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.</p> </div>	<p>Bezpečne upevnite skrutky, matice a závlačky.</p>




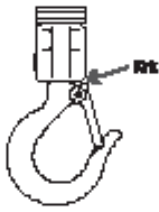
## Návod na použitie (pokračovanie)

## ■ Nosná reťaz



Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Predĺženie dosahu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadne viditeľné predĺženie.</li> </ul>	Pozri Nosná reťaz (str. 69) v kapitole 2, častá kontrola.
Zodraté lanko – zmenšený priemer	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadne viditeľné zodratie.</li> </ul>	Pozri Nosná reťaz (str. 69) v kapitole 2, častá kontrola.
Deformácia, prasklina, zauzlenie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte neprítomnosť prichytených cudzích objektov.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadne hlboké zárezy.</li> <li>Žiadna deformácia či skrútenie.</li> <li>Žiadne prichytené nečistoty.</li> <li>Žiadne zauzlenie.</li> <li>Žiadne praskliny.</li> </ul>	Vymeňte nosnú reťaz.
Hrdza, korózia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadna viditeľná hrdza ani korózia.</li> </ul>	Vymeňte nosnú reťaz.
Skrútenie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadny prevrátený článok na spodnom háku dvojitej nosnej reťaze.</li> </ul> 	Vyrovajte nosnú reťaz.
Mazanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Primerane mažte.</li> </ul>	Naneste olej.
Značka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte umiestnenie značky a indikáciu. (Pozri Kontrola značiek (str. 17).)</li> </ul>	Vymeňte nosnú reťaz.



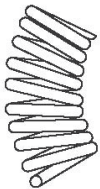
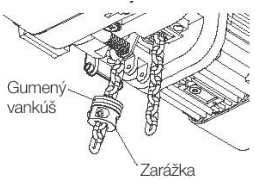
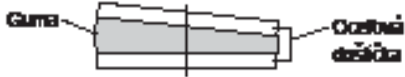
## ■ Horný hák/spodný hák

Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Rozťahovanie háka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadne viditeľné roztiahnutie háka.</li> </ul>	Skontrolujte závesné oko LC a spodný hák (str. 70) – častá kontrola.
Zodratie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadne viditeľné zodratie.</li> </ul>	Skontrolujte závesné oko LC a spodný hák (str. 70) – častá kontrola.
Deformácia, prasklina, korózia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadna zjavná deformácia, prasklina ani korózia.</li> </ul>	Skontrolujte závesné oko LC a spodný hák (str. 70) – častá kontrola.
Západka háka 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne a mechanicky skontrolujte pohyb západky háka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Západka háka je bezpečne upevnená vo vnútri otvoru háka.</li> <li>Žiadna deformácia. Západka háka sa pohybuje s ľahkosťou.</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p><b>⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ</b></p> <p> <b>Zakázané</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nepoužívajte hák bez západky.</li> </ul> <p>Používanie háka bez západky môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.</p> </div>	Vymeňte západku háka.
Pohyb háka (rotácia) 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne a mechanicky skontrolujte otáčanie háka.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadna viditeľná medzera medzi hákom a úchytom háka (pri krku).</li> <li>Úchyt háka sa otáča rovnako na obe strany.</li> <li>Úchyt háka sa otáča hladko.</li> </ul>	Vymeňte hák.

## Návod na použitie (pokračovanie)

Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Pohyb voľnej kladky	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte pohyb voľnej kladky.</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>⚠ UPOZORNENIE</b></p> <p> Povinné</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pri kontrole noste ochranné rukavice a chráňte si prsty pred zachytením.</li> </ul> <p>V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Voľná kladka sa otáča hladko.</li> <li>* Voľná kladka sa neotáča hladko, keď je poškodené ložisko alebo deformovaný hriadeľ kladky.</li> <li>Nosná reťaz sa pohybuje hladko.</li> </ul> 	Vymeňte ložisko voľnej kladky.
Úchyt háka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadne uvoľnené skrutky ani matice.</li> </ul>	Uchyťte hák bezpečne k nosnej reťazi.

### ■ Vedľajšie časti hlavného zariadenia

Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Pružina reťaze	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadne viditeľné stiahnutie alebo stlačenie.</li> </ul>	Skontrolujte pružinu reťaze (str. 71) – pravidelná kontrola.
Gumený vankúš	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadne viditeľné stiahnutie alebo stlačenie.</li> <li>Žiadne odlupovanie, praskanie ani deformácia gummy.</li> </ul> 	Vymeňte gumený vankúš.

## ■ Vypínač

Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Teleso vypínača	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadna deformácia, poškodenie ani uvoľnené skrutky.</li> <li>Nálepka vypínača je jasne viditeľná.</li> </ul>	Očistite a opravte alebo vymeňte nálepku za novú. Dobre nálepku upevnite.

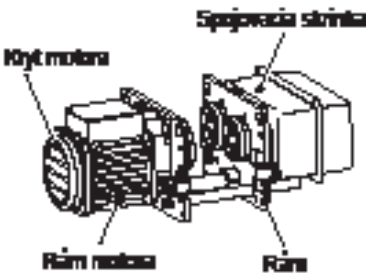

## ■ Funkcia a výkon

- Skontrolujte nasledujúce položky bez nákladu.

Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Kontrola funkčnosti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stlačte vypínač a skontrolujte každú funkciu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nosná reťaz sa navíja hladko.</li> <li>Elektrický reťazový kladkostroj sa pohybuje tým istým smerom, ako ukazuje označenie na tlačidle.</li> <li>Po skončení činnosti sa motor okamžite zastaví.</li> <li>Po stlačení núdzového vypínača sa ukončí akýkoľvek pohyb kladkostroja.</li> <li>Počas stlačenia núdzového vypínača nemôže žiadne tlačidlo viesť kladkostroj do pohybu.</li> <li>Po vypnutí tlačidla núdzového vypínača kladkostroj funguje normálne.</li> </ul>	Riešenie problémov nájdete v kapitole 3 (str. 94 až 97).
Brzda	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stlačte vypínač a skontrolujte fungovanie brzdy.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pri zastavovaní činnosti sa brzda aplikuje ihneď a spodný hák zastane okamžite. (Pravidlo: dráha nosnej reťaze je v rámci 2 až 3 článkov.)</li> </ul>	Vykonajte kontrolu elektromagnetickej brzdy (str. 79) podľa položiek uvedených v kapitole 2 Pravidelná kontrola.
Tretia spojka s mechanickou brzdou	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stlačte vypínač a skontrolujte fungovanie brzdy.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pri zdvíhaní vydáva západka pravidelný zvuk. (V prípade tretej spojky so štandardnými špecifikáciami západka nevydáva zvuk.)</li> </ul>	Odmontujte tretiu spojku a skontrolujte ju.
Koncový vypínač	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stlačte vypínač a skontrolujte fungovanie koncového vypínača.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď kladkostroj dosiahne horný alebo dolný limit, motor sa automaticky vypne.</li> </ul>	Vymeňte koncový vypínač. Odmontujte a vyčistite aktivátor koncového vypínača.
Skontrolujte, či nepočuť nezvyčajné zvuky	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stlačte vypínač a skontrolujte funkciu.</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p style="text-align: center;"><b>POZNÁMKA</b></p> <p>Zvuk je taktiež významný kontrolný indikátor. Vždy pozorne počúvajte zvuky vychádzajúce z kladkostroja.</p> </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadne nezvyčajné zvuky ani vibrácie.</li> <li>Nosná reťaz nevydáva praskavý zvuk.</li> </ul>	<p>Vymeňte poškodenú časť.</p> <p>Naolejujte nosnú reťaz.</p> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <p>Skontrolujte nosnú reťaz. (Pozri str. 21.)</p>

## ■ Každodenná kontrola motorového vozíka (MR2)

### ■ Vzhľad

Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Indikácia štítkov a nálepiek	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neodlepuje sa. Indikácia je zreteľná.</li> </ul>	Očistite a opravte alebo vymeňte nálepku za novú.
Deformácia a poškodenie jednotlivých častí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vizuálne skontrolujte.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Žiadna zjavná deformácia, poškodenie ani korózia.</li> </ul>	Vymeňte deformovanú alebo poškodenú časť.
Povolené alebo vypadnuté skrutky, matice alebo závlačky	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte vizuálne alebo pomocou náradia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skrutky, matice a závlačky sú bezpečne upevnené.</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p><b>⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ</b></p> <p> Povinné</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dokonca aj vypadnutie závlačky môže spôsobiť pád zariadenia. Vždy kontrolujte.</li> </ul> <p>Vypadnutie závlačky môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.</p> </div>	Bezpečne upevnite skrutky, matice a závlačky.

## ■ Funkcia a výkon

- Skontrolujte nasledujúce položky bez nákladu.

Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Kontrola funkčnosti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte vypínač a skontrolujte funkciu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hladký chod. Žiadne vytáčanie z dráhy ani vibrácie.</li> <li>• Elektrický reťazový kladkostroj sa pohybuje tým istým smerom, ako ukazuje označenie na tlačidle.</li> <li>• Po skončení činnosti sa motor okamžite zastaví.</li> <li>• Po stlačení núdzového vypínača sa ukončí akýkoľvek pohyb kladkostroja.</li> <li>• Počas stlačenia núdzového vypínača nemôže žiadne tlačidlo viesť kladkostroj do pohybu.</li> <li>• Po vypnutí tlačidla núdzového vypínača kladkostroj funguje normálne.</li> </ul>	Pozri kapitolu 2 Príčiny porúch, usmernenia k protiopatreniam (str. 94 až 97).
Brzda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte vypínač a skontrolujte fungovanie brzdy.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Po skončení činnosti sa aplikuje brzda a motor sa okamžite zastaví.</li> </ul>	Vykonajte kontrolu elektromagnetickej brzdy (str. 79) podľa položiek uvedených v kapitole 2 Pravidelná kontrola.

## ■ Každodenná kontrola manuálneho vozíka (TSG/TSP)

### ■ Vzhľad

Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Indikácia štítkov a nálepiek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vizualne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neodlepuje sa. Indikácia je zreteľná.</li> </ul>	Očistite a opravte alebo vymeňte nálepku za novú.
Deformácia a poškodenie jednotlivých častí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vizualne skontrolujte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Žiadna zjavná deformácia ani korózia.</li> <li>• Žiadna zjavná deformácia kostry.</li> </ul>	Vymeňte deformovanú alebo poškodenú časť.
Povolené alebo vypadnuté skrutky, matice alebo závlačky	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte vizualne alebo pomocou náradia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skrutky, matice a závlačky sú bezpečne upevnené.</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p><b>⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ</b></p> <p><b>!</b> Povinné</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dokonca aj vypadnutie závlačky môže spôsobiť pád zariadenia. Vždy kontrolujte.</li> <li>• Vypadnutie závlačky môže spôsobiť smrtenie alebo vážne zranenie.</li> </ul> </div>	Bezpečne upevnite skrutky, matice a závlačky.

## ■ Funkcia a výkon

- Skontrolujte nasledujúce položky bez nákladu.

Položka	Spôsob kontroly	Kritériá	Pri poruche
Kontrola funkčnosti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte pohyb elektrického reťazového kladkostroja manuálnym pohybom.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hladký chod. Žiadne vytáčanie z dráhy ani vibrácie.</li></ul>	Vykonajte pravidelnú kontrolu z kapitoly 2.

## Návod na použitie vypínačov

### UPOZORNENIE



Zakázané

- Nevešajte kábel vypínača na objekty ani zaň silno neťahajte.
  - Nepoužívajte vypínač, ak tlačidlo nefunguje hladko.
  - Neprispôbujte dĺžku kábla priväzovaním ani zväzovaním.
- Nerešpektovanie tohto pokynu môže spôsobiť úraz alebo materiálne škody.



Povinné

- Po vypnutí vypínač nehádzte. Pri púšťaní vypínača si dajte pozor, aby ste s ním neudreli iného zamestnanca.
- Nerešpektovanie tohto pokynu môže spôsobiť úraz alebo materiálne škody.

### POZNÁMKA




Ak sa elektrický reťazový kladkostroj zasekne v dôsledku prehriatia VFD, nemožno VFD hneď resetovať. Je nutné chvíľu počkať.

## Panel s 3 vypínačmi

Panel s 3 vypínačmi je vybavený blokovacím núdzovým vypínačom (tlačidlo na reset VFD) a tlačidlami na dvíhanie a spúšťanie. Jednokrokový alebo dvojkrokový vypínač je namontovaný ako tlačidlo na dvíhanie a spúšťanie podľa špecifikácie VFD s jedným, resp. dvomi rýchlostnými stupňami. Pozrite si spôsob používania pre túto špecifikáciu.











### Núdzový vypínač (tlačidlo na reset VFD)



- 1) Pri núdzových zastaveniach alebo pri resetovaní VFD stlačte núdzový vypínač  až na doraz.
    - Tlačidlo ostane stlačené.
  - 2) Na odomknutie potiahnite alebo otočte núdzový vypínač  v smere hodinových ručičiek.
    - Stlačený vypínač sa vráti do pôvodnej polohy.
- \*Keď sa elektrický reťazový kladkostroj nepoužíva, stlačte núdzový vypínač  až na doraz.

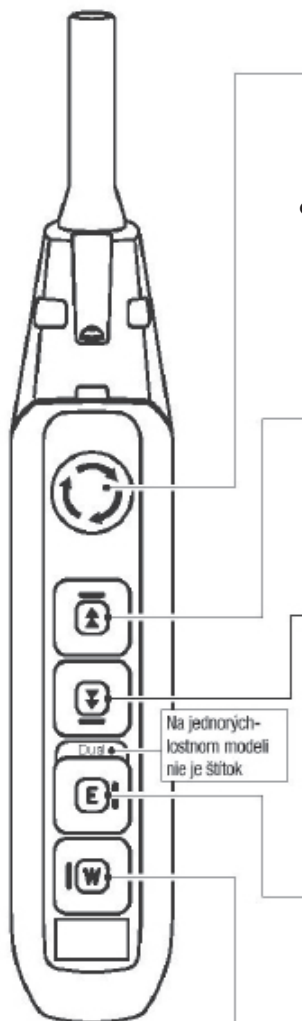
### Prevádzkové tlačidlo

#### Tlačidlo na dvíhanie a spúšťanie

	Model s jednou rýchlosťou		Model s VFD s dvomi rýchlosťami
	1) Stlačením tlačidla  zdvihnete náklad. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>		1) Stlačením tlačidla  zdvihnete náklad. 2) Pri zrýchlenom zdvíhaní stlačte tlačidlo  hlbšie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>
	1) Stlačením tlačidla  spustíte náklad. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>		1) Stlačením tlačidla  spustíte náklad. 2) Pri zrýchlenom spúšťaní stlačte tlačidlo  hlbšie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>

## Panel s 5 vypínačmi

Panel s 5 vypínačmi je vybavený blokovacím núdzovým vypínačom (tlačidlo na reset VFD) a tlačidlami na dvíhanie a spúšťanie. Jednokrokový alebo dvojkrokový vypínač je namontovaný ako tlačidlo na dvíhanie a spúšťanie podľa špecifikácie VFD s jedným, resp. dvomi rýchlostnými stupňami. Pozrite si spôsob používania pre túto špecifikáciu. Smer pohybu vozíka je na paneli s vypínačmi a v návode na obsluhu označený ako východ a západ.



### • Núdzový vypínač (tlačidlo na reset VFD)

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Pri núdzových zastaveniach alebo pri resetovaní VFD stlačte núdzový vypínač  až na doraz. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tlačidlo ostane stlačené.</li> </ul> </li> <li>2) Na odomknutie potiahnite alebo otočte núdzový vypínač  v smere hodinových ručičiek. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačený vypínač sa vráti do pôvodnej polohy.</li> </ul> </li> </ol> <p>*Keď sa elektrický reťazový kladkostroj nepoužíva, stlačte núdzový vypínač  až na doraz.</p>
--	--

### • Prevádzkové tlačidlo

#### • Tlačidlo na dvíhanie a spúšťanie

	Model s jednou rýchlosťou	Model s VFD s dvomi rýchlosťami
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stlačením tlačidla  zdvihnete náklad. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stlačením tlačidla  zdvihnete náklad.</li> <li>2) Pri zrýchlenom zdvíhaní stlačte tlačidlo  hlbšie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul> </li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stlačením tlačidla  spustíte náklad. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stlačením tlačidla  spustíte náklad.</li> <li>2) Pri zrýchlenom spúšťaní stlačte tlačidlo  hlbšie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul> </li> </ol>

#### • Tlačidlo pozdĺžneho pohybu

	Model s jednou rýchlosťou	Model s VFD s dvomi rýchlosťami
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stlačením  premiestnite vozík na východ. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stlačením  premiestnite vozík na východ malou rýchlosťou.</li> <li>2) Stlačením  až na doraz premiestnite vozík na východ veľkou rýchlosťou. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul> </li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stlačením  premiestnite vozík na západ. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stlačením  premiestnite vozík na západ malou rýchlosťou.</li> <li>2) Stlačením  až na doraz premiestnite vozík na západ veľkou rýchlosťou. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul> </li> </ol>




Na jednorýchlostnom modeli nie je štítok



## ■ Panel so 7 vypínačmi











Panel so 7 vypínačmi je vybavený blokovacím núdzovým vypínačom (tlačidlo na reset VFD) a tlačidlami na dvíhanie a spúšťanie. Jednokrokový alebo dvojkrokový vypínač je namontovaný ako tlačidlo na dvíhanie a spúšťanie podľa špecifikácie VFD s jedným, resp. dvomi rýchlostnými stupňami. Pozrite si spôsob používania pre túto špecifikáciu. Smer pozdĺžneho pohybu vozíka je na paneli s vypínačmi a v návode na obsluhu označený ako východ/západ a smer priečného pohybu ako sever/juh.

### ● Núdzový vypínač (tlačidlo na reset VFD)











- 1) Pri núdzových zastaveniach alebo pri resetovaní VFD stlačte núdzový vypínač  až na doraz.
    - Tlačidlo ostane stlačené.
  - 2) Na odomknutie otočte núdzový vypínač  v smere hodinových ručičiek.
    - Stlačený vypínač sa vráti do pôvodnej polohy.
- \*Keď sa elektrický reťazový kladkostroj nepoužíva, stlačte núdzový vypínač  až na doraz.

### ● Prevádzkové tlačidlo











#### ● Tlačidlo na dvíhanie a spúšťanie

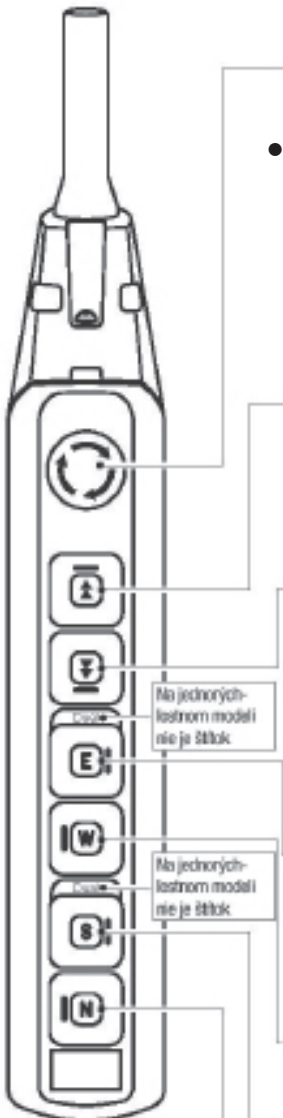
Model s jednou rýchlosťou		Model s VFD s dvomi rýchlosťami	
	1) Stlačením tlačidla  zdvihnete náklad. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>		1) Stlačením tlačidla  zdvihnete náklad. 2) Pri zrýchlenom zdvíhaní stlačte tlačidlo  hlbšie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>
	1) Stlačením tlačidla  spustíte náklad. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>		1) Stlačením tlačidla  spustíte náklad. 2) Pri zrýchlenom spúšťaní stlačte tlačidlo  hlbšie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohyb elektrického reťazového kladkostroja zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>

#### ● Tlačidlo pozdĺžneho pohybu

Model s jednou rýchlosťou		Model s VFD s dvomi rýchlosťami	
	1) Stlačením  premiestnite vozík na východ. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>		1) Stlačením  premiestnite vozík na východ malou rýchlosťou. 2) Stlačením  až na doraz premiestnite vozík na východ veľkou rýchlosťou. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>
	1) Stlačením  premiestnite vozík na západ. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>		1) Stlačením  premiestnite vozík na západ malou rýchlosťou. 2) Stlačením  až na doraz premiestnite vozík na západ veľkou rýchlosťou. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>

#### ● Tlačidlo priečného pohybu

Model s jednou rýchlosťou		Model s VFD s dvomi rýchlosťami	
	1) Stlačením  premiestnite vozík na juh. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>		1) Stlačením  premiestnite vozík na juh malou rýchlosťou. 2) Stlačením  až na doraz premiestnite vozík na juh veľkou rýchlosťou. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>
	1) Stlačením  premiestnite vozík na sever. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>		1) Stlačením  premiestnite vozík na sever malou rýchlosťou. 2) Stlačením  až na doraz premiestnite vozík na sever veľkou rýchlosťou. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vozík zastane po uvoľnení tlačidla.</li> </ul>



## ■ Prevádzka

### ■ Všeobecné

#### ⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ



Zakázané

- Nepoužívajte elektrický reťazový kladkostroj v prostredí s horľavým alebo výbušným plynom.  
Elektrický reťazový kladkostroj nie je odolný proti explóziám.
- Pri práci s elektrickým reťazovým kladkostrojom neprekračujte menovitý (intermitovaný) výkon motora ani maximálnu počiatočnú frekvenciu.
- Nepoužívajte na pohon elektrického reťazového kladkostroja iné napätie, než je určené.
- Nepoužívajte núdzový vypínač na bežné zastavenie činnosti.
- Nevystavujte nosnú reťaz iskrám zo zväracích činností.
- Nedotýkajte sa nosnej reťaze zväracími tyčami ani elektródami.
- Nepoužívajte nosnú reťaz ako uzemnenie pri zváraní. (Obr. A)



A

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.



Povinné

- Udržujte podmienky pre pracovné prostredie elektrického reťazového kladkostroja.  
Nerešpektovanie tohto pokynu môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.

### ■ Zavesenie

#### ⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ



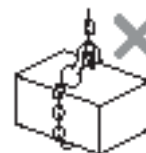
Zakázané

- Nevešajte náklad na hranu spodného háka ani na západku. (Obr. B)
- Neuväzujte náklad priamo na nosnú reťaz. (Obr. C)
- Nehýbte nosnou reťazou, keď je v kontakte s ostrými hranami. (Obr. D)

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.



B



C



D



Povinné

- Používajte závesné zariadenie primerane k veľkosti a tvaru nákladu.  
Nesprávne používanie závesného zariadenia môže vyústiť do nebezpečného pádu nákladu.
- Prenášajte náklad s rovnomerným rozložením nákladu na závesnom zariadení kvôli stabilite.
- Náklad bezpečne upevnite na závesné zariadenie.
- Závesné zariadenie správne upevnite k spodnému háku.

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.

■ Dvíhanie a spúšťanie

**⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ**



Zakázané

- Neprekračujte zdvíhaciu kapacitu. (Obr. E)  
Kapacita je uvedená na štítku.
  - Neprekračujte určenú výšku dvíhania.
  - Nepokúšajte sa dvíhať konštrukciu ani iný predmet, ktorý je zrejme príťažký na dvíhanie.
  - Nedvíhajte náklad na opačnom konci nosnej reťaze.
  - Nezastavujte elektrický reťazový kladkostroj pomocou koncového vypínača (funkcia ochrany proti preťaženiu).
  - Nepoužívajte elektrický reťazový kladkostroj pri použití trecej spojky na zastavenie otáčania (funkcia ochrany proti preťaženiu).
  - Nedvíhajte ani nespúšťajte nadmerne.
    - Neodstraňujte pružinu reťaze úderom do telesa spodným hákom, keď chcete použiť koncový vypínač. Ak sa takáto operácia opakuje, môže dôjsť k pretrhnutiu nosnej reťaze.
    - Neudierajte na teleso koncovou zarážkou nosnej reťaze, keď chcete použiť treciu spojku. Ak sa takáto operácia opakuje, môže dôjsť k pretrhnutiu nosnej reťaze.
  - Nepoužívajte hlavnú jednotku ako oporný bod. (Obr. F)
  - Nekývte so zdvihnutým nákladom.
  - Nedvíhajte uvoľnenú nosnú reťaz s nákladom náhle, aby ste ju nepreťažili.  
Prestaňte dvíhať, keď sa nosná reťaz napne. Potom dvíhajte pomaly.
  - Neprechádzajte pri práci náhle do opačného chodu.  
Pri zmene smeru pohybu zastavte elektrický reťazový kladkostroj a až potom zmeňte smer.
  - Nepoužívajte pomalé približovanie príliš často.
  - Neponárajte hák do materiálov.  
Pri zmene smeru pohybu zastavte elektrický reťazový kladkostroj a až potom zmeňte smer.
  - Pri dvíhaní nákladu z paliet sa vyhýbajte nárazom a prípadnému padaniu nákladu. (Obr. G)
  - Dbajte, aby náklad neprišiel do styku s nosnou reťazou.
  - Netočte zdvihnutý náklad. Použite rotačné zariadenie.
  - Nevykonávajte na zdvihnutom náklade zváracie ani rezacie práce.
  - Neopravujte ani nerozoberajte zdvihnutý náklad.  
Pri oprave alebo rozobraní elektrického reťazového kladkostroja zabezpečte, aby bolo zariadenie uložené na podlahe a aby všetky práce vykonali údržbári.
  - Nevstupujte pod zdvihnutý náklad.
  - Neudierajte reťazový zásobník nákladom ani závesnými zariadeniami.  
V opačnom prípade môže nosná reťaz vypadnúť z reťazového zásobníka a spôsobiť úraz.
  - Nikdy neodchádzajte od zdvihnutého nákladu. Sledujte zdvihnutý náklad.
- Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.



E



F



G



Povinné

- Ak sa aktivuje koncový vypínač (funkcia ochrany proti preťaženiu), ihneď prestaňte dvíhať a spustite náklad nižšie.
  - Preneste elektrický reťazový kladkostroj priamo nad náklad a potom ho zdvihnite. (Nedvíhajte náklad šikmo.) (Obr. H)
- Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.



H

**⚠ UPOZORNENIE**

Zakázané

- Nepoužívajte treciu spojku na testovanie hmotnosti nákladu.
- Používanie trecej spojky inak ako na určený účel môže spôsobiť úraz alebo materiálne škody.



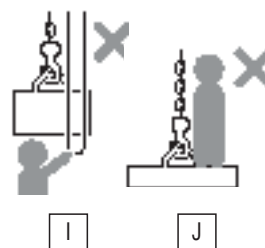
Povinné

- Pri prenášaní zdvihnutého nákladu pomocou magnetu alebo vákuového úchopu chodte tak nízko, ako sa len dá.
  - Pri dvíhaní nákladu dvomi elektrickými reťazovými kladkostrojmi použite kladkostroje, z ktorých každý má vyššiu nosnosť ako hmotnosť nákladu.
  - Pri dvíhaní nákladu dvomi elektrickými reťazovými kladkostrojmi použite kladkostroje toho istého modelu a nosnosti a pri dvíhaní alebo spúšťaní udržiavajte rovnováhu nákladu.
- Nerešpektovanie tohto pokynu môže spôsobiť úraz alebo materiálne škody.

**■ Pozdĺžny/priečny pohyb****⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ**

Zakázané

- Nestojte pri ovládaní elektrického reťazového kladkostroja pod nákladom ani neprenášajte náklad ponad osoby. (Obr. I)
- Nepoužívajte elektrický reťazový kladkostroj, ak sa v pracovnom prostredí nachádzajú osoby.
- Nedovoľte osobám vstupovať do oblastí, kde sa prenáša zdvihnutý náklad.
- Neprevádzajte sa na zdvihnutom náklade a nepoužívajte elektrický reťazový kladkostroj na podopieranie, dvíhanie ani prenášanie osôb. (Obr. J)
- Neudierajte na zarážku ani konštrukciu hlavnej jednotky alebo vozíka.
- Nepohybujte sa dozadu pri súčasnom riadení elektrického reťazového kladkostroja so zdvihnutým nákladom.



Pri práci s elektrickým reťazovým kladkostrojom sledujte náklad zozadu a pohybujte sa smerom vpred.

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.

**⚠ UPOZORNENIE**

Zakázané

- Nezadržievajte zdvihnutý náklad inou konštrukciou alebo lanami.
- Nerešpektovanie tohto pokynu môže spôsobiť úraz alebo materiálne škody.



Povinné

- Ak sa nosná reťaz a ručná reťaz vozíka zamotajú, ihneď zastavte činnosť a rozmotajte reťaze.
- Nerešpektovanie tohto pokynu môže spôsobiť úraz alebo materiálne škody.

**■ Chyby a poruchy****⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ**

Povinné

- Ak je elektrický reťazový kladkostroj poškodený alebo sa vyskytnú nezvyčajné zvuky či vibrácie, okamžite zastavte prevádzku.
- Ak sa elektrický reťazový kladkostroj pohybuje opačným smerom, než ukazuje označenie na tlačidlo, okamžite zastavte prevádzku.
- Ak si všimnete skrútenie, zamotanie, praskliny, deformáciu, prichytenie cudzieho objektu alebo nezvyčajné správanie nosnej reťaze alebo prevodu, okamžite zastavte prevádzku.
- Ak sa počas prevádzky zistí chyba, označte „PORUCHA“ a kontaktujte údržbárov.
- Ak sa preruší dodávka elektrickej energie, zabezpečte pracovisko a kontaktujte údržbárov.


Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.

(pozri pokračovanie)

## Zmena rýchlosti modelu s VFD s dvomi rýchlosťami

Na dvojrýchlostnom modeli s VFD môžete prepínať nízku/vysokú rýchlosť zmenou parametra VFD.


**⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ**



Zakázané

- Nastavovať alebo meniť parametre môžu len údržbári alebo odborníci.
- Nesprávne nastavenie parametrov môže spôsobiť nesprávnu prevádzku aj pád nákladu. Konzultovať môžete v najbližšom servise alebo v spoločnosti KITO.
- Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.

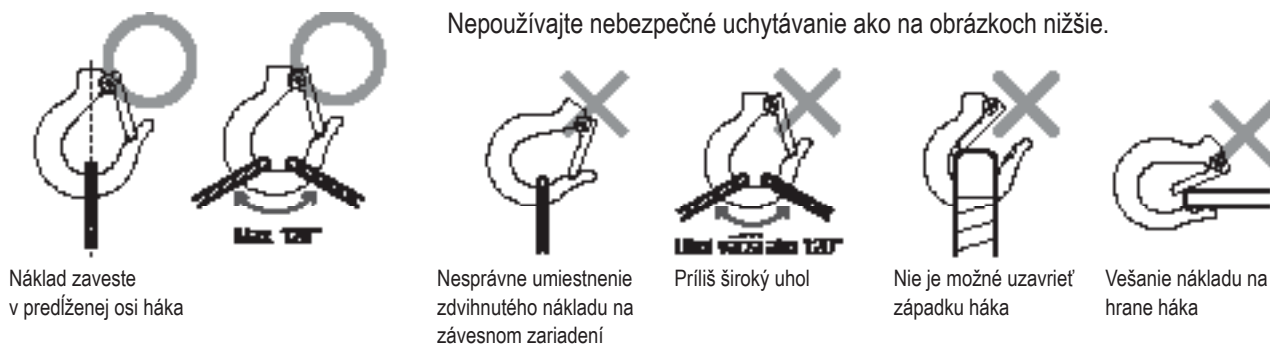
---



Povinné


- Parametre nastavujte podľa príručky k VFD.
- Zmena parametrov vyžaduje budenie. Nedotýkajte sa budenej časti.
- Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.

## Ako správne zavesiť náklad



## Ako obmedziť kývanie nákladu

**⚠ ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ**



Zakázané

- Nepohybujte elektrickým reťazovým kladkostrojom s nákladom zaveseným na jednej strane prenášacieho rámu.
- Inak sa náklad kýva a môže udrieť osobu alebo objekt, prípadne spadnúť a spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.

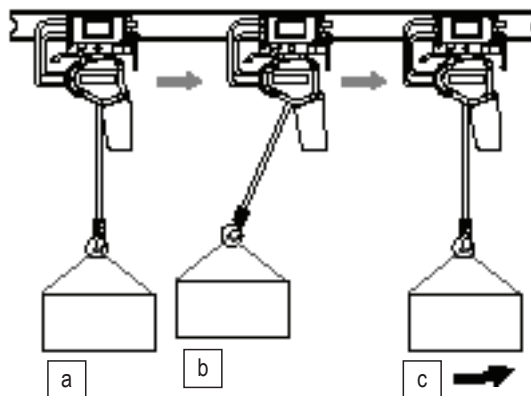
Kývanie nákladu sťažuje pohyb vozíka a robí ho nebezpečným. Základom prenášania je schopnosť nerozkývať náklad. To dosiahnete dodržiavaním nasledujúcich inštrukcií.

- Nedvíhajte náklad šikmo.
- Začnite prenášanie pomaly.
- Nedvíhajte náhle.

Aj pri dodržaní týchto pokynov sa náklad môže pri začatí a ukončení pohybu elektrického reťazového kladkostroja rozkývať. Nasledujúci postup môže znížiť intenzitu kývania nákladu.

### Prevádzka

- Stlačte tlačidlo vodorovného pohybu. (Obr. a)
- Keď sa vozík začne pohybovať, zdvihnutý náklad ostane mierne pozadu. (Obr. b)
- Na chvíľku pustíte tlačidlo a počkajte, kým sa náklad prehupne priamo do stredovej polohy.
- Vo chvíli, keď sa náklad dostane rovno pod kladkostroj, stlačte tlačidlo znovu a pokračujte v prenose. (Obr. c)



## Zabezpečenie po práci

### UPOZORNENIE



Zakázané

- Neskladujte elektrický reťazový kladkostroj v stave nadmerného zdvihu alebo spustenia. Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť úraz alebo materiálne škody.



Povinné

- Skladujte elektrický reťazový kladkostroj s vypnutým prívodom energie.
- Kladkostroj, ktorý je treba opraviť, označte nápisom „PORUCHA“, aby sa nepoužíval.
- Zmeňte prach a opláchnite vodou, naneste olej na krk háka a na reťaz a uskladnite.
- Odstráňte hrdzu, prichytené cudzie objekty a opláchnite súčiastky ako koncový vypínač a zásobník reťaze, ktoré sú poznačené pohybom nosnej reťaze a uskladnite.
- Ak je elektrický reťazový kladkostroj nainštalovaný vonku, po aplikácii ochrany pred hrdzavením ho zabezpečte zastrešením proti dažďu.

Nerešpektovanie týchto pokynov môže spôsobiť úraz alebo materiálne škody.

### POZNÁMKA

- Pravidelným čistením zabráňte prachu, piesku a oleju usadiť sa.
- Pri dlhodobom uskladnení elektrického reťazového kladkostroja je na zabránenie hrdzaveniu efektívne pravidelne v istých intervaloch používať kladkostroj bez nákladu.
- Pri ukladaní elektrického reťazového kladkostroja na podlahu odstráňte zásobník reťaze. V opačnom prípade by sa mohol deformovať alebo inak poškodiť.
- Keď elektrický reťazový kladkostroj nepoužívate, vytiahnite spodný hák do výšky, aby ste neobmedzovali prechádzajúce osoby alebo iné práce.
- Vyberte si miesto na skladovanie elektrického reťazového kladkostroja v predstihu. Odporúčame zavesiť kábel vypínača na stĺp.

# ZÁRUKA

Spoločnosť KITO Corporation (ďalej len „KITO“) poskytuje pôvodnému kupujúcemu (ďalej len „kupujúci“) nových produktov vyrobených spoločnosťou KITO (ďalej len „produkty KITO“) nasledujúce záruky.

- 1) Spoločnosť KITO zaručuje, že zaslané produkty KITO sú bez chýb, čo sa týka spracovania a/alebo materiálu, a umožňujú normálne používanie a údržbu a podľa vlastného zváženia bezplatne opraví alebo vymení akékoľvek súčiastky, ktoré by sa ukázali ako chybné, za podmienky, že všetky reklamácie v rámci tejto záruky budú urobené písomne, hneď po zistení chýb a v období záručnej doby uvedenej predajcom, od ktorého ste produkt kúpili, od dátumu kúpy produktu KITO kupujúcim a s podmienkou, že spoločnosť KITO alebo jej autorizovaný zástupca si v prípade potreby ponechá poškodené súčiastky na ďalšie hodnotenie.
- 2) Spoločnosť KITO neposkytuje záruku na časti produktov vyrobených inými výrobcami. Napriek tomu spoločnosť KITO v maximálnej možnej miere pripíše kupujúcemu príslušné záruky pre týchto výrobcov.
- 3) Okrem opráv a výmen zmienených v bode (1) vyššie, ktoré sú výhradnou zodpovednosťou spoločnosti KITO a výlučnou náhradou pre kupujúceho v rámci tejto záruky, spoločnosť KITO nepreberie zodpovednosť za žiadne iné reklamácie vyplývajúce z kúpy a používania produktov KITO bez ohľadu na to, či sú založené na porušení zmluvy, podvode alebo iných teóriách, vrátane žiadania náhrady za akékoľvek škody, či už priame, náhodné alebo následné.
- 4) Táto záruka je podmienená inštaláciou, údržbou a používaním produktov KITO podľa príručiek pripravených podľa pokynov spoločnosti KITO. Táto záruka sa nevzťahuje na produkty KITO, ktoré boli zanedbané, zneužívané, používané nesprávnym spôsobom alebo na nesprávny účel alebo nesprávne inštalované, nastavené či udržiavané.
- 5) Spoločnosť KITO nezodpovedá za žiadnu stratu alebo škodu spôsobenú prevozom, dlhodobým alebo nesprávnym skladovaním alebo bežným opotrebovaním.
- 6) Táto záruka sa nevzťahuje na produkty KITO, ktoré boli namontované alebo opravené pomocou súčiastok nedodaných a neodsúhlasených spoločnosťou KITO alebo ktoré boli nejakým spôsobom zmenené.

TÁTO ZÁRUKA NAHRÁDZA VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ AJ IMPLICITNÉ, VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL.

**KITO**

URL. <http://www.kito.co.jp>